

**PARTNERSHIP AGREEMENT  
BETWEEN  
NEW CASTLE PRESBYTERY (PCUSA) AND MAM PRESBYTERY (PEIG)**

**Because Scripture says...**

Español	English	Mam
<p><b><u>I. Puntos de referencia Biblico</u></b></p> <p><b>Colosenses 3: 12-17:</b> Por lo tanto, como escogidos de Dios, santos y amados, revistanse de afecto entrañable y de bondad, humildad, amabilidad, y paciencia, de modo que. Se toleren unos a otros se perdonen si alguno tiene queja contra otro. Asi como el Señor los perdonó, perdonen tambien ustedes. Por encima de todo, vistanse de amor, que es el vinculo perfecto.</p> <p>Que gobierne en sus corazones la paz de Cristo, a la cual fueron llamados en un solo cuerpo. Y sean agradecidos. Que habite en ustedes la palabra de cristo con toda su riqueza: instrúyanse y aconsejense unos a otros son toda sabiduría; canten salmos, himnos y canciones espirituales a Dios, con gratitud de Corazon. Y todo lo que hagan de palabra or de obra, háganlo en el nombre del Señor Jesús, dando gracias a Dios el Padre por medio de él (NVI)</p> <p>y,</p> <p><b>Proverbios 27:17:</b> El hierro se afila con el hierro, y el hombre en lo trato con el hombre (NVI).</p> <p>y,</p> <p><b>Efesios 3:20-21:</b> Al que puede hacer muchísimo más que todo lo que podamos imaginamoso pedir, por el poder que obra eficazmente</p> <p>(La mesa sigue)</p>	<p><b><u>I. Biblical References</u></b></p> <p><b>Colossians 3: 12-17:</b> Therefore as God’s chosen people, holy and dearly loved, clothe yourselves with compassion, kindness, humility, gentleness, and patience. Bear with each other and forgive whatever grievances you may have against one another. Forgive as the Lord forgave you. And over all these virtues, put on love, which binds them all together in perfect unity.</p> <p>Let the peace of Christ rule in your hearts, since as members of one body you were called to peace. And be thankful. Let the word of Christ dwell in you richly as you teach and admonish one another with all wisdom, and as you sing psalms, hymns and spiritual songs with gratitude in your hearts to God. And whatever you do, whether in word or deed, do it all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through him (NIV)</p> <p>and,</p> <p><b>Proverbs 27:17:</b> As iron sharpens iron, so one man sharpens another (NIV).</p> <p>and,</p> <p><b>Ephesians 3:20-21:</b> Now to him who is able to do immeasurably more than we all ask or imagine, according to his power that is at</p> <p>(The table continues)</p>	<p><b><u>I.</u></b></p>

<p>en nosotros, ¡a él sea la gloria en la iglesia y en Cristo por todas las generaciones, por los siglos de los siglos! Amén (NVI).</p> <p>y,</p> <p><b>Romanos 1: 8-11:</b> En primer lugar, por medio de Jesucristo doy gracias a mi Dios por todos ustedes, pues en el mundo entera se habla bien de su fe. Dios a quien sirvo de corazón predicando el evangelio de su Hijo, me es testigo de que los recuerdo a ustedes sin cesar. Siempre pido en mis oraciones que, si es la voluntad de Dios, por fin se me abra ahora el camino para ir a visitarlos.</p> <p>Tenso muchos deseos de verlos para impartirles algún don espiritual que los fortalezca; mehor dicho para que unos a otros nos animemos con la fe compartimos (NVI).</p> <p>y,</p> <p>1 Corintios 12</p>	<p>work within us, to him be glory in the church and in Christ Jesus throughout all generations, for ever and ever! Amen. (NIV)</p> <p>and,</p> <p><b>Romans 1: 8-11:</b> First I thank my God through Jesus Christ for all of you, because your faith is being reported all over the world, God, whom I serve with my whole heart in preaching the gospel of his Son, is my witness how constantly I remember you in my prayers at all times; and I pray that now at last by God's will the way may be opened for me to come to you.</p> <p>I long to see you so that I may impart to you some spiritual gift to make you strong – that is, that you and I may be mutually encouraged by each other's faith (NIV).</p> <p>and,</p> <p>1 Corinthians 12</p>	
---	---	--

.....we commit to the following partnership:

<p><b><u>II. Expectativas Mutuas</u></b></p> <p>Establecer compañerismo y comunicación formal</p> <p>Orar los unos por los otros</p> <p>Compartir información, programas, experiencias, e ideas</p> <p>Compartir el plan estratégico, incluyendo presupuestos</p> <p>(La mesa sigue.)</p>	<p><b><u>II. Mutual Expectations</u></b></p> <p>Establish a formal partnership and communication</p> <p>Pray for each other</p> <p>Compare information about programs, experiences and ideas</p> <p>Compare strategic plans including budgets</p> <p>(The table continues)</p>	
---	--	--

<p>Visitas interculturales en persona hombres, mujeres, y jóvenes</p> <p>Compartir las perspectivas sobre teología reformada</p> <p>Hacer proyectos de desarrollo autósustentables</p> <p>Encuentros juveniles (UNEC)</p> <p>Enseñar los unos a los otros nuestras lenguas maternas</p> <p>Proveer el apoyo mutuo para entender nuestra fe</p> <p>Establecer una manera clara del cambio de recursos</p> <p><b><u>III. Recursos</u></b></p> <p><b>A. Mam</b></p> <p>Casa del Presbiterio y el Centro Mam (incluye oficinas, aulas, y unidades de alojamiento)</p> <p>Talleres sobre la cultura indigena y la lengua Mam y salud natural</p> <p>Hospitalidad en casas e iglesias</p> <p>Experiencias de los cultos</p> <p>Informes regulares (escritos o por telefono) de lo que pasa con los proyectos y programas</p> <p>La medicina homeopática</p> <p>Oracion los unos por los otros</p> <p>Traductores de Mam y Español</p> <p><b>B. Nuevo Castillo</b></p> <p>Hospitalidad en las casas e iglesias</p> <p>Talleres sobre la cultura estadounidense, la agricultura en la DelMarVa Peninsula, la educación cristiana, y la teología reformada</p> <p>(La mesa sigue)</p>	<p>Conduct intercultural visits that include men, women, and youth</p> <p>Share perspectives on reformed theology</p> <p>Develop self-sustaining projects together</p> <p>Conduct youth encounters/events</p> <p>Teach each other our mother tongues</p> <p>Provide mutual support in helping each other understand our faith.</p> <p>Establish clear lines of exchange of resources</p> <p><b><u>III. Resources</u></b></p> <p><b>A. Mam</b></p> <p>Presbytery Office Complex Mam Center (includes offices, classrooms, and lodging)</p> <p>Workshops about the indigenous people and the Mam language</p> <p>Hospitality in homes and churches</p> <p>Experiences in worship</p> <p>Reports (written or by telephone) concerning projects and programs</p> <p>Homeopathic medicine workshops</p> <p>Prayer for each other</p> <p>Translators of Mam and Spanish</p> <p><b>B. New Castle</b></p> <p>Hospitality in homes and churches</p> <p>Workshops about the culture of the United States, agriculture on the DelMarVa Peninsula, Christian education, and reformed theology</p> <p><u>(The table continues)</u></p>	
--	---	--

<p>Apoyo general <b><u>eso quizás esté disponible</u></b> para proyectos, talleres, y programas</p> <p>Oracion los unos por los otros</p> <p>Traductores de Ingles y Español</p> <p>Experiencias en el culto</p> <p><b><u>IV Evaluación y duración del compañerismo</u></b></p> <p>Cada año cada presbiterio haremos los unos a los otros evaluaciónde una pagina (por correo electrónico or correo común) explicando que éxito se ha logrado tuvimos (y porque) y que cosas no funcionaron (y porque no)</p> <p>Cada tres años decideremos si vamos a continuar nuestra compañerismo.</p>	<p>General support <b><u>that might be available</u></b> for projects, workshops, and programs</p> <p>Prayer for each other</p> <p>Translators of English and Spanish</p> <p>Experiences in worship</p> <p><b><u>IV Evaluation and duration of the partnership</u></b></p> <p>Each year each presbytery will provide to the other a one page evaluation (by electronic or regular mail) concerning what has succeeded (and why) and what has not succeeded (and why).</p> <p>Every three years we will decide if we are going to continue our partnership.</p>	
--	--	--

**V. Firmas/Signatures**

\_\_\_\_\_  
Executive Presbyter, Nuevo Castillo

\_\_\_\_\_  
Executive Presbyter, Mam

Fecho/Date\_\_\_\_\_

Fecho/Date\_\_\_\_\_